

31999L0015

12.4.1999

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 97/14

**ДИРЕКТИВА 1999/15/ЕО НА КОМИСИЯТА****от 16 март 1999 година****за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 76/759/ЕИО на Съвета относно пътепоказателите на моторните превозни средства и на техните ремаркета****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и на техните ремаркета <sup>(1)</sup>, последно изменена с Директива 98/91/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2,

като взе предвид Директива 76/759/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно светлинните пътепоказатели на моторните превозни средства и на техните ремаркета <sup>(3)</sup>, последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция, и по-специално член 10,

(1) като има предвид, че Директива 76/759/ЕИО е една от специалните директиви процедурата за типово одобрение ЕО, създадена с Директива 70/156/ЕИО на Съвета; като има предвид, че поради това разпоредбите на Директива 70/156/ЕИО относно системите, компонентите и техническите устройства на превозните средства се прилагат за Директива 76/759/ЕИО;

(2) като има предвид в частност, че в съответствие с член 3, параграф 4 и член 4, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО, всяка специална директива трябва да съдържа като приложение информационен документ, както и сертификат за типово одобрение, изготвени съгласно приложение VI към посочената директива с оглед информатизирането на типовото одобрение; като има предвид, че поради това трябва да се измени и допълни сертификатът за типово одобрение, съдържащо се в Директива 76/759/ЕИО;

(3) като има предвид, че тези процедури трябва да се опростят с оглед да се поддържа еквивалентността, предвидена в член 9, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО, между някои специални директиви и съответните регламенти на Икономическата комисия на Организацията на обединените нации за Европа (ИКЕ на ООН) при промяната на тези регламенти; като има предвид, че на първо време е подходящо да се заменят техническите изисквания на Директива 76/759/ЕИО с тези на Регламент № 6 на ИКЕ на ООН посредством система за кръстосано отчитане;

(4) като има предвид, че е подходящо да се гарантира, че се спазват изискванията на Директива 76/756/ЕИО на Съвета <sup>(4)</sup>, последно изменена с Директива 97/28/ЕО на Комисията <sup>(5)</sup>, както и на Директива 76/761/ЕИО на Съвета <sup>(6)</sup>, последно изменена с Директива 1999/17/ЕО на Комисията <sup>(7)</sup>;

(5) като има предвид, че предвидените в настоящата директива мерки са съобразени със становището на Комитета за привеждане в съответствие с техническия прогрес, създаден с Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

**Член 1**

Директива 76/759/ЕИО се изменя, както следва.

1. В член 1, параграф 1 се заменя, както следва:

„1. „Всяка държава-членка издава типово одобрение на ЕО на всеки тип светлинен пътепоказател, ако той удовлетворява предписанията за конструкция и изпитвания, предвидени в съответните приложения“.

<sup>(1)</sup> ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 11, 16.1.1999 г., стр. 25.

<sup>(3)</sup> ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 71.

<sup>(4)</sup> ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 171, 30.6.1997 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 96.

<sup>(7)</sup> ОВ L 97, 12.4.1999 г., стр. 45

2. В член 2, първата алинея се заменя, както следва:

„Държавите-членки дават на всеки производител знак за типово одобрение на ЕО съгласно образеца, посочен в приложение I, Допълнение 3, на всеки тип светлинен пътепоказател, който те одобряват по силата на член 1“.

3. Член 4 се заменя, както следва:

„Член 4

Компетентните органи на държавите-членки се уведомяват взаимно съгласно процедурата, предвидена в член 4, параграф 6 от Директива 70/156/ЕИО, за всяко типово одобрение, което те са издали, отказали или отнели, прилагайки настоящата директива.“

4. Член 9 се заменя, както следва:

„Член 9

По смисъла на настоящата директива „превозно средство“ е всяко моторно превозно средство, предназначено да се движи по пътищата, със или без каросерия, което има най-малко четири колела и максимална проектна скорост над 25 километра в час, както и неговите ремаркета, с изключение на движещите се по релси превозни средства, тракторите, използвани в селското и горското стопанство, и всички други самоходни машини.“

5. Приложенията се заменят с текста на приложението към настоящата директива.

#### Член 2

1. Считано от 1 октомври 1999 г. или, ако публикуването на посочените в член 3 документи се отложи след 1 април 1999 г., шест месеца след действителната дата на публикуване на тези текстове, държавите-членки не могат на основания, свързани със светлинните пътепоказатели:

- да отказват типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение на тип превозно средство или светлинен пътепоказател нито
- да забраняват регистрирането, продажбата или пускането в движение на превозни средства, както и продажбата или пускането в употреба на светлинни пътепоказатели,

доколкото светлинните пътепоказатели удовлетворяват изискванията на Директива 76/759/ЕИО, изменена с настоящата директива, и монтирането им на превозните средства съответства на разпоредбите на Директива 76/756/ЕИО.

2. Считано от 1 април 2000 г., държавите-членки:

- не издават вече типово одобрение на ЕО, и
- могат да отказват национално типово одобрение

на всеки тип превозно средство на основания, свързани със светлинните пътепоказатели, и на всеки тип задни светлини за мъгла, ако не са удовлетворени изискванията на Директива 76/759/ЕИО, последно изменена с настоящата директива.

3. Считано от 1 април 2001 г., изискванията на Директива 76/759/ЕИО относно светлинните пътепоказатели като съставна част на устройство, изменени и допълнени с настоящата директива, се прилагат за целите на член 7, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО.

4. Чрез дерогация от параграфи 2 и 3 държавите-членки могат, що се отнася до резервните части, да продължат да издават типово одобрение на ЕО и да разрешават продажбата и пускането в експлоатация на светлинни пътепоказатели, които съответстват на предишните редакции на Директива 76/759/ЕИО, доколкото тези светлинни пътепоказатели:

- са предназначени за превозни средства, които вече са в движение, и
- удовлетворяват изискванията на посочената директива, които са били приложими към момента на първоначалната регистрация на превозното средство.

#### Член 3

Параграфите и приложенията към Регламент № 6 на ИКЕ на ООН, посочени в приложение II, точка 1, се публикуват в *Официален вестник на Европейските общности* преди 1 април 1999 година.

#### Член 4

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива, преди 1 октомври 1999 г.; въпреки това, ако публикуването на посочените в член 3 текстове е отложено след 1 април 1999 г., държавите-членки изпълняват това задължение шест месеца след действителната дата на публикуване на

тези документи. Те незабавно информират Комисията за това.

Член 5

Те прилагат тези разпоредби, считано от 1 октомври 1999 г., или, ако публикуването на посочените в член 3 текстове е отложено след 1 април 1999 г., шест месеца след действителната дата на публикуване на тези документи.

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден от датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 6

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им обнародване. Условието и редът на това позоваване се определят от държавите-членки.

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Съставено в Брюксел на 16 март 1999 година.

За Комисията

Martin BANGEMANN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ  
„СПИСЪК НА ПРИЛОЖЕНИЯТА

- ПРИЛОЖЕНИЕ I: Административни разпоредби за типово одобрение
- Допълнение 1: Информационен документ
  - Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение на ЕО
  - Допълнение 3: Образци на знаци за типово одобрение на ЕО
- ПРИЛОЖЕНИЕ II: Технически предписания
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
  - 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО на тип светлинни пътепоказатели съгласно член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО се представя от производителя.
  - 1.2. Образец на информационен документ е представен в Допълнение 1.
  - 1.3. На техническата служба, натоварена с извършване на изпитванията за типово одобрение, се представя следното:
    - 1.3.1. Две мостри, оборудвани с изискваната лампа или лампи; ако устройствата не са еднакви, но са симетрични и подходящи за монтиране едното от лявата страна, а другото - от дясната страна на превозното средство, двете представени мостри могат да са еднакви и подходящи за монтиране само от дясната страна или само от лявата страна на превозното средство. За светлинен пътепоказател от категория 2b, към заявлението трябва да се приложат също две мостри на частите, съставляващи системата, която осигурява двете нива на интензитет.
2. ОБОЗНАЧЕНИЯ
  - 2.1. Устройствата, представени за типово одобрение ЕО, трябва да имат следните обозначения:
    - 2.1.1. фабричната или търговската марка на производителя;
    - 2.1.2. за лампите със заменяем светлинен източник: изискваният тип(-ове) лампи с нажежаема жичка;
    - 2.1.3. за лампите с незаменяем светлинен източник: номиналното напрежение и мощност.
  - 2.2. Тези обозначения трябва да са видими и неизтриваеми и да са поставени на осветяващата част или на една от осветяващите части на устройството. Те трябва да са видими от външната страна, след като устройството е монтирано на превозното средство.
  - 2.3. На всяко устройство има достатъчно пространство за поставяне на знака за типово одобрение ЕО. Това пространство се указва на чертежите, посочени в Допълнение 1.
3. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
  - 3.1. Ако съответните изисквания са спазени, се издава типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4, параграф 3, и, ако е необходимо в съответствие с член 4, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.
  - 3.2. Образец на сертификат за типово одобрение на ЕО е представен в Допълнение 2.
  - 3.3. Номер за типово одобрение съгласно приложение VII към Директива 70/156/ЕИО се издава на всеки одобрен тип светлинен пътепоказател. Една и съща държава-членка не може да издава същия номер на друг тип светлинен пътепоказател.

- 3.4. Когато е поискано типово одобрение на ЕО на тип устройство за осветяване и за светлинна сигнализация, състоящо се от светлинен пътепоказател, както и от други лампи, може да се издаде единен номер за типово одобрение при условие че светлинният пътепоказател отговаря на изискванията на настоящата директива и ако всяка от останалите лампи, които са част от устройството за осветяване и за светлинна сигнализация, за което е поискано типово одобрение ЕО, съответства на специалната директива, която се прилага в този случай.
4. ЗНАК ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
- 4.1. Освен посочените в точка 2.1 обозначения, всеки пътепоказател, съответстващ на типа, одобрен съгласно настоящата директива, трябва да има знак за типово одобрение ЕО.
- 4.2. Този знак се състои от:
- 4.2.1. правоъгълник, във вътрешността на който е поставена буквата „e“, последвана от отличителния номер или група от букви на държавата-членка, която е издала типовото одобрение:
- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. за Германия    | 11. за Обединеното кралство |
| 2. за Франция     | 12. за Австрия              |
| 3. за Италия      | 13. за Люксембург           |
| 4. за Нидерландия | 17. за Финландия            |
| 5. за Швеция      | 18. за Дания                |
| 6. за Белгия      | 21. за Португалия           |
| 9. за Испания     | 23. за Гърция               |
|                   | IRL за Ирландия;            |
- 4.2.2. в близост до правоъгълника, „базов номер за типово одобрение“, отговарящ на част 4 от номера за типово одобрение, посочен в приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, предшестван от двете цифри, които посочват поредния номер, даден на последното по дата съществено техническо изменение и допълнение на Директива 76/759/ЕИО към датата на издаване на типовото одобрение на ЕО. В настоящата директива този пореден номер е 01;
- 4.2.3. следните допълнителни символи:
- 4.2.3.1. една или повече от цифрите: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 или 6, в зависимост от това дали устройството принадлежи към една или повече от категориите 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 или 6;
- 4.2.3.2. върху устройствата, които не могат да се монтират по избор на нито една от страните на превозното средство, стрелка, указваща посоката на монтиране (стрелката е насочена към външната страна на превозното средство за устройствата от категориите 1, 1a, 1b, 2a и 2b и към предната част на превозното средство за устройствата от категориите 3, 4, 5 и 6). Освен това върху устройствата от категория 6 „R“ или „L“ следва да се посочи, с помощта на буквата „R“ или „L“, дясната или лявата страна на превозното средство;
- 4.2.3.3. допълнителната буква „D“ от дясната страна на символа, посочен в параграф 4.2.3.1., върху устройствата, които могат да се използват като самостоятелна лампа и като част от компонент, съставен от две лампи;
- 4.3. Знакът за типово одобрение на ЕО трябва да се поставя върху стъклото или върху едно от стъклата на лампата по такъв начин, че да е неизтриваем и четлив, дори когато лампите са монтирани на превозното средство.
- 4.4. Разположение на знака за типово одобрение.
- 4.4.1. Самостоятелни лампи:
- Примери за знак за типово одобрение на ЕО са дадени в Допълнение 3, фигура 1.

- 4.4.2. Групирани, комбинирани или заедно вградени лампи:
- 4.4.2.1. когато се издава единен номер за типово одобрение ЕО, предвиден в точка 3.4, на тип устройство за осветяване и за светлинна сигнализация, състоящо се от светлинен пътепоказател както и от други лампи, може да се постави един знак за типово одобрение ЕО, който се състои от:
- 4.4.2.1.1. правоъгълник, във вътрешността на който е поставена буквата „e“, последвана от отличителния номер или група от букви на държавата-членка, която е издала типовото одобрение (виж точка 4.2.1);
- 4.4.2.1.2. базовия номер за типово одобрение (виж точка 4.2.2, първа част на първото изречение);
- 4.4.2.1.3. ако е необходимо, изискваната стрелка, доколкото тя дава указание за цялото устройство.
- 4.4.2.2. Този знак може да се постави върху всяко място върху групирани, комбинирани или вградените заедно светлинни устройства при условие че:
- 4.4.2.2.1. е видим след монтирането на светлинните устройства;
- 4.4.2.2.2. нито един елемент за предаване на светлината от групирани, комбинирани или вградените заедно светлинни устройства, не може да се поставя без едновременно с това да скрива знака за типово одобрение.
- 4.4.2.3. Идентификационният символ на всяко светлинно устройство, отговарящо на всяка директива, в съответствие с която е издадено типовото одобрение ЕО, както и поредният номер (виж точка 4.2.2, втората част на първото изречение) и, ако е необходимо, буквата „D“ и стрелката, трябва да се поставят:
- 4.4.2.3.1. или върху съответната повърхност, пресичана от излъчваната светлина;
- 4.4.2.3.2. или групирани по такъв начин, че всяко от групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства да е ясно идентифицирано.
- 4.4.2.4. Размерите на отделните елементи на този знак не трябва да са под минималните размери, предписани за индивидуалните знаци от отделните директиви, по силата на които е издадено типовото одобрение ЕО.
- 4.4.2.5. Примери за знаци за типово одобрение на ЕО на групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства са дадени в Допълнение 3, фигура 2.
- 4.4.3. При светлинни устройства, вградени заедно с други светлинни устройства, чието стъкло може да се използва също и за други типове фарове:
- 4.4.3.1. се прилагат предвидените в точка 4.4.2 разпоредби;
- 4.4.3.2. освен това, когато се използва едно и също стъкло, на него може да са отбелязани различните знаци за типово одобрение, съответстващи на различните видове фарове или светлинни устройства, при условие че върху корпуса на фара, дори и да е неделим от стъклото, е налице пространството, визирано в точка 2.3 по-горе, и са поставени знаците за типово одобрение, съответстващи на истинските функции на устройството;
- 4.4.3.3. ако различни типове фарове са оборудвани с един и същ корпус, върху него трябва да са отбелязани различните знаци за типово одобрение.
- 4.4.3.4. Примери за знаци за типово одобрение на светлинни устройства, вградени заедно с фар са дадени в Допълнение 3, фигура 3.

5. ПРОМЯНА НА ТИПА И ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ НА ТИПОВИТЕ ОДОБРЕНИЯ
    - 5.1. В случай на промяна на типа, одобрен по смисъла на настоящата директива, се прилагат разпоредбите на член 5 от Директива 70/156/ЕИО.
  6. СЪОТВЕСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
    - 6.1. По принцип мерките, имащи за цел да гарантират съответствието на производството, се приемат съгласно разпоредбите на член 10 от Директива 70/156/ЕИО.
    - 6.2. Всеки светлинен пътепоказател трябва да отговаря на фотометричните и колориметричните условия, уточнени в параграфи 6 и 8 (\*). Въпреки това при устройство, избрано на случаен принцип от производствена серия, изискванията за минималния интензитет на излъчената светлина (измерена на стандартна лампа с нажежаема жичка по смисъла на параграф 7 (\*)), са ограничени във всяка от разглежданите посоки до 80 % от минималните стойности, предписани в параграфи 6.1 и 6.2 (\*).
- 

(\*) От документите, посочени в точка 1 от приложение II към настоящата директива.



## Допълнение 1

**Информационен документ № ...****за типово одобрение на светлинните пътепоказатели**

(Директива 76/759/ЕИО, последно изменена с Директива ... / ... /ЕО)

Посочените по-долу данни се представят, ако е необходимо, в три екземпляра заедно със списък на включените елементи. Всички чертежи трябва да се предоставят в съответен мащаб и достатъчно подробно в размер А4 или във вид на дуплянка с формат А4. Снимките, ако е необходимо, трябва да са достатъчно подробни.

Ако системите, компонентите или обособените технически възли са с електронно управление, се представят данни за техните експлоатационни характеристики.

0. ОБЩИ ДАННИ
- 0.1. Фирма (търговско наименование на производителя): .....
- 0.2. Тип: .....
- 0.5. Име и адрес на производителя: .....
- 0.7. Ако се отнася за компоненти и технически възли, местоположение и начин на поставяне на знака за типово одобрение ЕО: .....
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) цех(ове): .....
1. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО
- 1.1. Тип на устройството: .....
- 1.1.1. Функция(-и) на устройството: .....
- 1.1.2. Категория или клас на устройството: .....
- 1.1.3. Цвят на излъчената или на отразената светлина: .....
- 1.2. Достатъчно подробен(и) чертеж(и), който да позволи идентифицирането на типа на устройството и да показва:
- 1.2.1. геометричното разположение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство (не се отнася за устройствата за осветяване на задната табела с регистрационния номер): .....
- 1.2.2. оста на наблюдение, която се приема като референтна ос по време на изпитванията (хоризонтален ъгъл  $H = 0^\circ$ , вертикален ъгъл  $V = 0^\circ$ ), както и точката, която се приема като референтен център за тези изпитвания (не се отнася за светлоотразителите и устройствата за осветяване на задната табела с регистрационния номер): .....
- 1.2.3. предвиденото пространство за знака за типово одобрение на ЕО: .....
- 1.2.4. за устройствата за осветяване на задната табела с регистрационния номер, геометричното разположение, в което тези устройства трябва да се монтират по отношение на пространството, заето от регистрационния номер, и границите на осветената от тях зона: .....
- 1.2.5. за фаровете и предните светлини за мъгла, фронтален изглед с подробности, ако е за шарката на стъклата, и изглед в разрез: .....
- 1.3. Кратко техническо описание, което уточнява в частност, освен за устройствата с незаменяем светлинен източник, категорията(ите) на предписаните светлинни източници, тоест една или няколко от категориите, посочени в Директива 76/761/ЕИО (не се отнася за светлоотразителите):  
.....

- 1.4. Специални данни
- 1.4.1. За устройствата за осветяване на задния регистрационен номер се отбелязва дали устройството е предназначено да осветява дълга или широка регистрационна табела или табела, която едновременно е дълга и широка: .....
- 1.4.2. За фаровете,
- 1.4.2.1. да се посочи дали фаровете са предназначени да осигуряват едновременно къси и дълги светлини или само единия от тези два вида светлини: .....
- 1.4.2.2. Ако фарът е предназначен да осигурява къси светлини, да се уточни дали е конструиран за дясно и за ляво движение, или само за един от тези два вида движение: .....
- 1.4.2.3. Ако фарът е оборудван с регулируем рефлектор, да се посочи монтажното(ите) положение(я) на фара спрямо земната повърхност и спрямо средното надлъжно сечение на превозното средство, ако фарът трябва да се използва само в това или в тези положения: .....
- 1.4.3. За габаритните светлини, стоп-светлините и светлинните пътепоказатели,
- 1.4.3.1. дали устройството може да се използва и като част от общ компонент, съставен от две светлинни устройства от същата категория: .....
- 1.4.3.2. при устройства с две нива на интензитет (стопове и светлинни пътепоказатели от категория 2b), да се даде монтажна схема и да се уточни кои са характеристиките на системата, които осигуряват двете нива на интензитет: .....
- 1.4.4. За светлоотразителите да се даде кратко описание, като се посочат техническите спецификации на материалите, съставляващи оптичната част на светлоотразителите: .....
- 1.4.5. За светлините за заден ход, да се посочи дали устройството е предназначено за инсталиране върху превозно средство само като част от двойка: .....
-

## Допълнение 2

## ОБРАЗЕЦ

[Максимален формат: А4 (210 × 297 мм)]

## СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Печат на административния орган
---------------------------------

Съобщение във връзка с

- типовото одобрение <sup>(1)</sup>
- продължаване срока на типовото одобрение <sup>(1)</sup>
- отказ за издаване на типовото одобрение <sup>(1)</sup>
- оттегляне на типовото одобрение <sup>(1)</sup>

на тип превозно средство/компонент/обособен технически възел<sup>9</sup> по смисъла на Директива ... / ... / ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО:

Номер на типовото одобрение: .....

Основание за продължаване срока на типовото одобрение: .....

## ЧАСТ I

- 0.1. Фирма (търговско наименование на производителя): .....
- 0.2. Тип: .....
- 0.3. Начин за идентификация на типа, ако е посочен на превозното средство) компонента/обособения технически възел <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: .....
- 0.3.1. Местоположение на маркировката: .....
- 0.4. Категория на превозното средство <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: .....
- 0.5. Име и адрес на производителя: .....
- 0.7. При компоненти и обособени технически възли, местоположение и метод на полагане на маркировката за типово одобрение ЕО: .....
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) цех(ове): .....

## ЧАСТ II

1. Допълнителни данни (ако е необходимо): виж Допълнението
2. Техническа служба, натоварена с провеждането на изпитванията: .....
3. Дата на протокола за изпитването: .....
4. Номер на протокола за изпитването: .....
5. Забележки (ако е необходимо): виж Допълнението
6. Място: .....

7. Дата: .....
8. Подпис: .....
9. Прилага се номерът на досието относно типовото одобрение, представено на компетентния орган, което може да бъде получено при поискване.

(<sup>1</sup>) Ненужното се зачерква.

(<sup>2</sup>) Ако средството за идентификация на типа съдържа знаци, които не са от значение за описанието на типа превозно средство, на компонента или на обособения технически възел, който е предмет на настоящия сертификат за типово одобрение, тези знаци се представят в документа със символа "?" (например, ABC??123??).

(<sup>3</sup>) Съгласно определението в приложение II, част А към Директива 70/156/ЕИО.

Допълнение към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

за типово одобрение на светлинно устройство и/или устройство за светлинна сигнализация по силата на Директиви 76/757/ЕИО, 76/758/ЕИО, 76/759/ЕИО, 76/760/ЕИО, 76/761/ЕИО, 76/762/ЕИО, 77/538/ЕИО, 77/539/ЕИО и 77/540/ЕИО, (<sup>1</sup>) последно изменена с Директива(-и)...

1. **Допълнителни данни**

- 1.1. Ако е необходимо, да се посочи за всяко светлинно устройство
- 1.1.1. категорията(ите) на устройството(-ата): .....
- 1.1.2. броят и категорията на светлинните източници (не се отнася за светлоотразителите) : (<sup>2</sup>) .....
- 1.1.3. цветът на излъчената или на отразената светлина: .....
- 1.1.4. типовото одобрение е издадено единствено за употреба като резервна част на превозните средства, които са вече в движение: да/не (<sup>1</sup>)
- 1.2. Специални данни за някои типове устройства за осветяване или за светлинна сигнализация
- 1.2.1. за светлоотразителите: самостоятелни/като част от устройства (<sup>1</sup>)
- 1.2.2. за устройствата за осветяване на задния регистрационен номер: устройства, предназначени да осветяват широка табела/дълга табела (<sup>1</sup>)
- 1.2.3. за фаровете: ако фарът е оборудван с регулируем рефлексор, да се посочи монтажното(ите) положение(я) на фара спрямо земната повърхност и спрямо средното напълно сечение на превозното средство, ако фарът трябва да се използва само в това или в тези положения: .....
- 1.2.4. за светлинните за движение на заден ход: тези устройства трябва да се монтират на превозното средство само като част от двойка: да/не (<sup>1</sup>)

5. **Забележки**

- 5.1. Чертежи:
- 5.1.1. за устройствата за осветяване на задния регистрационен номер: приложеният чертеж № ... показва геометричното разположение, в което устройството трябва да се монтира по отношение на пространството, заето от табелата с регистрационния номер, и границите на осветената от тях зона;
- 5.1.2. за светлоотразителите: приложеният чертеж № ... показва геометричното разположение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство;
- 5.1.3. за всички останали устройства за осветяване и за светлинна сигнализация: приложеният чертеж № ... показва геометричното разположение, в което устройството трябва да се монтира на превозното средство, както и референтната ос и референтния център на устройството.
- 5.2. За фаровете: оперативен режим, използван по време на изпитването (точка 5.2.3.9 от приложение I към Директива 76/761/ЕИО): .....

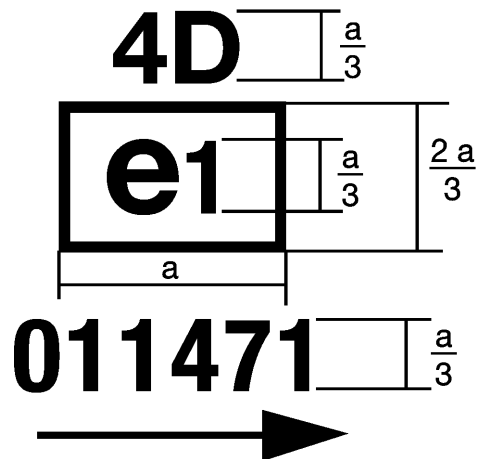
(<sup>1</sup>) Ненужното се зачерква.

(<sup>2</sup>) За лампите с заменяем светлинен източник да се посочат броят и общата мощност на светлинните източници.

## Допълнение 3

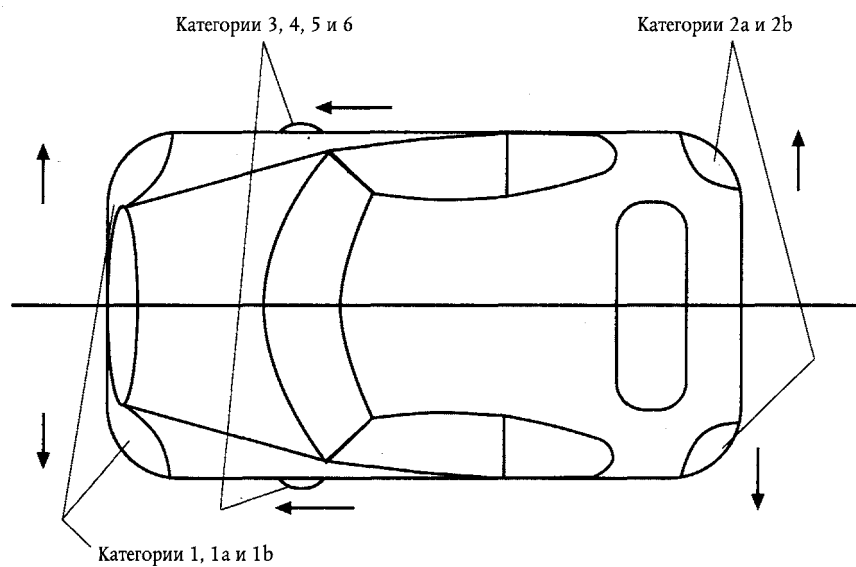
## ПРИМЕРИ ЗА ЗНАЦИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Фигура 1

 $a \geq 5 \text{ mm}$ 

Устройството, носещо показания по-горе знак за типово одобрение ЕО, е светлинен пътепоказател от категория 4, типово одобрено в Германия (e1) съгласно настоящата директива (01) под базов номер на типово одобрение 1471. Това устройство може също да се използва в компонент от две светлинни устройства. Стрелката е ориентирана към предната част на превозното средство.

Посоката, в която стрелките, фигуриращи на знака за типово одобрение ЕО, са ориентирани в зависимост от категорията на устройството, е уточнена по-долу:

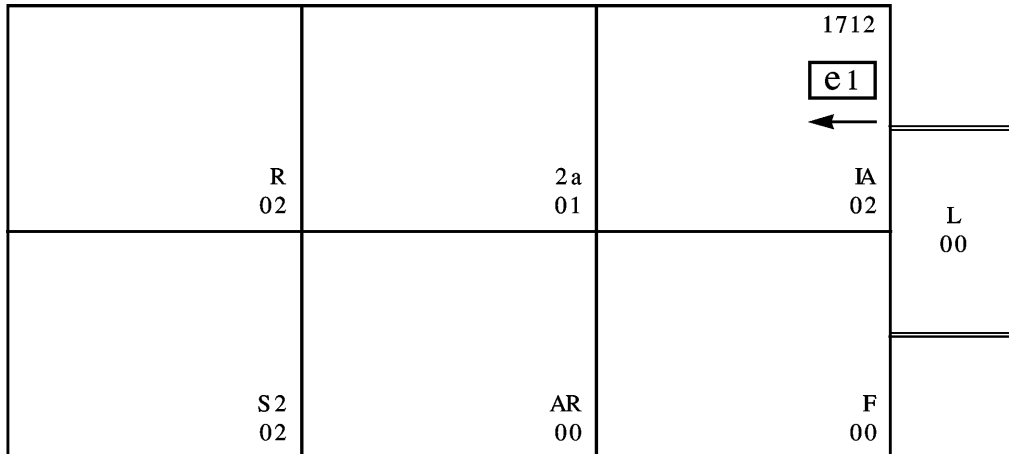


Фигура 2а

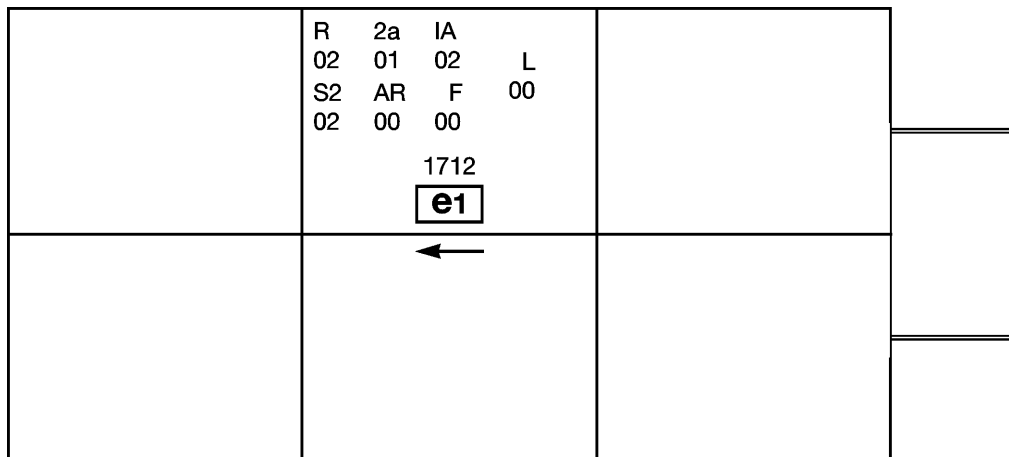
**Опростена маркировка на групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства, когато две или повече устройства са част от един и същ компонент**

(Вертикалните и хоризонталните линии показват схематично формата на устройството за светлинна сигнализация; те не са част от знака за типово одобрение)

ОБРАЗЕЦ А



ОБРАЗЕЦ Б



ОБРАЗЕЦ В

			R 2a IA 02 01 02  L 00  S2 AR F 02 00 00  1712 <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e1</div> ←

*Забележка:* Тези три примера за знак за типово одобрение, образци А, Б и В, представляват трите възможни варианта за маркировка на устройство за осветяване и светлинна сигнализация, от което поне две светлинни устройства са част от един и същ компонент от групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства. Тези знаци за типово одобрение посочват, че устройството е било типово одобрено в Германия (e1) под базов номер на типово одобрение 1712 и че то се състои от следните елементи:

Един заден светлоотражател от клас I A, типово одобрен в съответствие с Директива 76/757/ЕИО, пореден номер 02;

Един заден светлинен пътепоказател от категория 2a, типово одобрен в съответствие с 76/759/ЕИО, пореден номер 01;

Една червена задна габаритна светлина (R), типово одобрена в съответствие с приложение II към Директива 76/758/ЕИО, пореден номер 02;

Една задна светлина за мъгла (F), типово одобрена в съответствие с Директива 77/538/ЕИО, пореден номер 00;

Една светлина за заден ход (AR), типово одобрена в съответствие с Директива 77/539/ЕИО, пореден номер 00;

Една стоп-светлина с две нива на интензитет (S2), типово одобрена в съответствие с приложение II към Директива 76/758/ЕИО, пореден номер 02;

Едно устройство за осветяване на задния регистрационен номер (L), типово одобрено в съответствие с Директива 76/740/ЕИО, пореден номер 00.

Фигура 26

**Опростена маркировка на групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства, когато две или повече такива устройства са част от един и същ компонент**

(Вертикалните и хоризонталните линии показват схематично формата на устройството за светлинна сигнализация; те не са част от знака за типово одобрение)

ОБРАЗЕЦ А

	<b>e1</b> 30  7120	<b>02 A</b> <b>02 HCR PL</b> 	<b>02 B PL</b>	<b>01 1a</b>

ОБРАЗЕЦ Б

	<b>e1</b> 30 7120	<b>02 A</b> <b>02 HCR PL</b> <b>02 BPL 01 1a</b> 		

ОБРАЗЕЦ В

<b>A</b> <b>02</b> →	<b>HCR</b> <b>PL</b> <b>02</b> ↔	<b>B</b> <b>PL</b> <b>02</b>	<b>1a</b> <b>01</b>		
<b>e1</b> 30  7120					



ОБРАЗЕЦ Г



**Забележка:** Тези четири примера за знаци за типово одобрение, образци А, В и Г, представляват четирите възможни варианта за маркировка на устройство за осветяване и за светлинна сигнализация, от което поне две светлинни устройства са част от един и същ компонент от групирани, комбинирани или вградени заедно светлинни устройства. Тези знаци за типово одобрение посочват, че устройството е било типово одобрено в Германия (e1) под базов номер на типово одобрение 7120 и че то се състои от следните елементи:

Една предна габаритна светлина (А), типово одобрена в съответствие с приложение II към Директива 76/758/ЕИО, пореден номер 02, предвидена за шофиране при ляво движение;

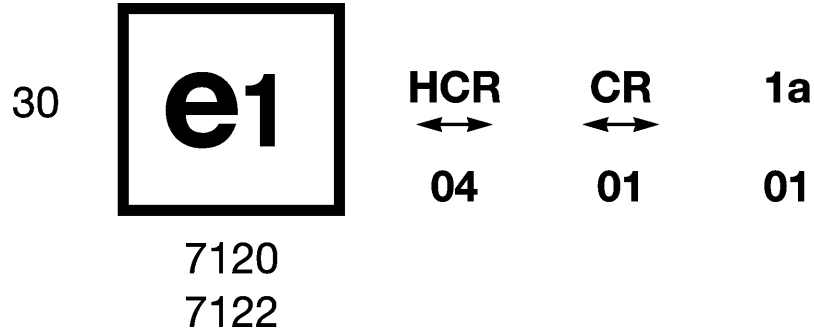
Един фар (HCR) с къса светлина, предвиден за шофиране при ляво и дясно движение, и с дълга светлина с максимален интензитет в границите от 86 250 до 101 250 кандела (както посочва числото 30), типово одобрен в съответствие с приложение V към Директива 76/761/ЕИО, пореден номер 02, със стъкло от пластмаса (PL);

Една предна светлина за мъгла (В), типово одобрена в съответствие с Директива 76/762/ЕИО, пореден номер 02, със стъкло от пластмаса (PL);

Един преден светлинен пътепоказател от категория 1a, типово одобрен в съответствие с Директива 76/759/ЕИО, пореден номер 01.

Фигура 3

Групиране или вградени заедно с фар светлинни устройства



Горният пример съответства на маркировката на стъкло, предназначено за използване на няколко вида фарове, по-специално:

или:

един фар с къса светлина, предвиден за кормуване при ляво и дясно движение, и с дълга светлина с максимален интензитет в границите от 86 250 до 101 250 кандела (както посочва числото 30), типово одобрен в Германия (e1) под базов номер на типово одобрение 7120 в съответствие с разпоредбите на приложение IV към Директива 76/761/ЕИО, пореден номер 04, вграден заедно със светлинен пътепоказател, типово одобрен в съответствие с Директива 76/759/ЕИО, пореден номер 01,

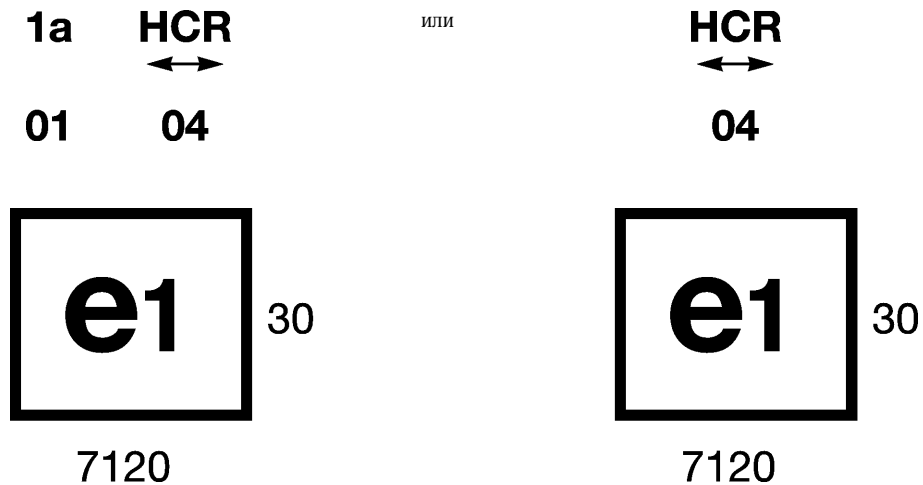
или

един фар с къса и дълга светлина, предвиден за кормуване при ляво и дясно движение, типово одобрен в Германия (e1) под базов номер на типово одобрение 7122 в съответствие с разпоредбите на приложение II към Директива 76/761/ЕИО, пореден номер 01, вграден заедно със същия вид светлинен пътепоказател, като посочения по-горе,

или

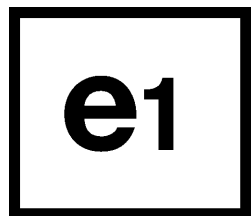
един от двата посочени по-горе фара, типово одобрен като самостоятелно светлинно устройство.

На корпуса на фара трябва да има само валидният номер на типово одобрение, например:



или

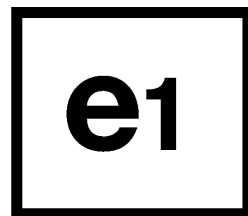
**1a**    **CR**  
          $\longleftrightarrow$   
**01**    **01**



7122

или

**CR**  
 $\longleftrightarrow$   
**01**



7122

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

1. Техническите изисквания са определени в параграф 1 и параграфи 5 до 8, както и в приложение 1, 4 и 5 към Регламент № 6 на ИКЕ на ООН, който представлява консолидация на следните документи:
  - серията 01 от изменения и допълнения, включително добавки 1 до 5 и различните поправки <sup>(1)</sup>,
  - допълнение 6 на серия 01 от изменения и допълнения <sup>(2)</sup>,
  - допълнение 7 на серия 01 от изменения и допълнения <sup>(3)</sup>.със следните особености:
  - 1.1. позоваванията на „Регламент № 48“ се приемат като позовавания на „Директива 76/756/ЕИО“;
  - 1.2. позоваванията на „Регламент № 37“ се приемат като позовавания на „приложение VII към Директива 76/761/ЕИО“.

---

<sup>(1)</sup> E/ECE/324  
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 5/Rev. 2.

<sup>(2)</sup> E/ECE/324  
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 5/Rev. 2/Amend. 1.

<sup>(3)</sup> TRANS/WP.29/518.“